SRF-JRMC welcomes home Capt. Peter Werp

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

At a recent command wide ceremony, military and civilian members of Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) welcomed home U.S. Navy Reserve Capt. Peter Werp upon his return from Kuwait where he was assigned as an individual augmentee (IA).

"While I was certainly a little fearful of going to the Middle East, the Navy trained and equipped me for success," said Werp. "Bravo Zulu for that. Now that I'm back home, it makes me more aware about how many of the simple things of life are such a blessing and not to be taken for granted."

Werp left Japan Feb. 17, 2008 and reported for duty in Kuwait March 21, after completing extensive army training that prepared him for possible combat situations. He returned home exactly one year later. "It was exciting to learn the Army's warrior ethos. I completed my mission January 2009, and before returning to Tokyo, I enjoyed taking terminal leave in the U.S., seeing my extended family," said Werp.

IAs are U.S. military service members assigned to a unit for the purpose of filling in for, or augmenting members of that unit during the overseas contingency operation (formerly known as the war on terror).

IAs are different from other members of that unit by the fact that they are assigned individually rather than as part of a traditional military organization such as a brigade, battalion or company. IAs can be used to fill shortages or can be used when an individual with specialized knowledge or skill is required. As a result, IAs can include members from an entirely different branch of service.

"I am excited to have him home and I am glad he is safe," said Werp's wife Ruta. "I don't worry anymore. I am proud of the job he has done and service he gave to his country."

Werp was a supervisory engineer working for the Lifting and Handling Department as deputy director at SRF-JRMC before he had departed for his IA service to Kuwait.

"I think it's wonderful that Captain Werp safely returned home to his family and I know his family must be relieved that he is out of harms way," said Chief Yeoman (SW) Renee Green of SRF-JRMC Administrative Department.

Before SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Stephanie Douglas presented Werp with the framed blue-star banner being displayed in the SRF-JRMC headquarters, she spoke of his major responsibilities in Kuwait in her speech.

"Werp represented Navy Forces Central Command (NAVCENT)/Commander Fifth Fleet as the Liaison Navy Officer (LNO) to Kuwait, being the primary point of contact for all Navy issues, he provided key situational awareness to Army Central Command senior leadership of Navy operations throughout the theater and an understanding of NAVCENT major activities, and also served as the NAVCENT LNO to the Army, Kuwait Navy, and Kuwait Coast Guard; as the Political Military Officer to the U.S. Embassy in Kuwait; and Officer in Charge of all Navy personnel in Kuwait," said Douglas.

A Blue Star Service Banner displayed in the window of a home is an American tradition. The banner lets others know that someone in the home is proudly serving in the U.S. armed forces. Today Blue Star Service Banners are displayed by families who have a loved one serving in the armed forces, including the National Guard and reserves of all military departments.

(Right) SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Stephanie Douglas, Capt. Peter Werp and his wife, Ruta pose for a group photo after Werp's welcome home ceremony concluded.
ワープ大佐の妻のルタさん、ワープ大佐とSRF-JRMC司令官ステファニー・ダグラス大佐が集り、集合写真に納まる。

Werp was involuntarily mobilized for his IA service. However, because that is what a Navy reservist trains and prepares for, he was ready and willing and helped determine his own orders to Kuwait.

This was the second time for Werp over his 20 year career as a reservist. The first time was after the Sept. 11 terrorist attacks. "Both times were great opportunities to support my country with a particular skill set nurtured and honed as a selected reservist and as a Department of the Navy civilian," said Werp.

Werp stated that it was particularly memorable to participate in all the events leading up to the signing of maritime operating protocols between the Iraqi and Kuwaiti heads of Navy. "The U.S. and Combined Maritime Forces were instrumental in fostering and facilitating this great milestone between two navies that were once enemies. I got to play a major role on the Kuwaiti side," said Werp.

The 1,800 Sailors stationed in Kuwait provide many difficult functions supporting the Army, for example, running the military prison and hospital and clinics; and performing harbor protection, air ambulance service, custom duties, base security and the warrior transition program, according to Werp.

Werp said that for the active component Sailors, their participation is increasing as the war continues and the reservist component deployable numbers drop. "I'd just like to ask everyone for their prayers and blessings for shipmates Lt. Cmdr. Charles Young and Lt. Cmdr. Haak Dahl, who are both navy reservists working at SRF-JRMC and who are now serving in Afghanistan as IAs," he said.

SRF-JRMC、ピーター・ワープ大佐の帰還を歓迎する

文:安達慶一、CFAY広報課

先頃、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部(SRF-JRMC)の軍人、軍属の従業員は、米陸軍の人員補強の個人有志派兵兵（IA）として、クエートで手腕を発揮してきた米海軍予備役兵ピーター・ワープ大佐の帰還を歓迎した。

「中東への派遣に対しては確かに多少の不安を感じていましたが、米海軍が安全への訓練と装備を十分に行なってくれました。それに対してとても深謝しています。日本に戻れたことで、ありがたいことや当然のことじゃないものなどの、たわいのない人生の多くの事柄に対してより意識が強くなりました」とワープ大佐は話した。

昨年２月１７日に日本を離れ、予想される戦闘状況に備える米陸軍の集中訓練を完了して、ワープ大佐は３月２１日にクエートでの任務に就いた。彼は一年後に戻ってきた。「陸軍兵士としての心構えを学ぶ事は気持ちが高ぶるものでした。自分の任務は今年の１月に完了し、東京に戻る前に米国で親戚に会い休暇を楽しみました。」

IAとは米国がテロに対する戦いを繰り広げる中、人員補填を目的に部隊に配属された米国軍人を指す。IAは（陸軍の）旅団、（軍隊の）大隊、中隊などの伝統的な軍事組織の部隊兵からも区別されている。IAは欠員の補填、もしくは特別な知識や技術を持つ人員が必要とされる場合に利用される。結果としては、IAは全く異なった様々な軍部門の軍人で構成されることもある。

「安全に我が家にピーターを迎えられとても嬉しくてたまりません。もう彼を心配することはなくなりました。米国に対して行なった彼の奉仕と仕事振りを我われ家族は誇りに感じます」と奥さんのルタさんは話してくれた。

クエートでの任務に出発するまでは、SRF-JRMCクレーン管理部門の部門長代理としてワープ大佐は技術工学監督の任にあった。

Capt. Peter Werp visits the Navy crew aboard a SEA ARC harbor patrol boat which provides force protection and security for the largest commercial port in Kuwait.
Photo courtesy of Capt. Peter Werp
クエートにある最大の商業港湾内で軍事保護と保安を提供するシーアークパトロール船の米海軍乗組員を訪問するピーター・ワープ大佐。
写真提供：ピーター・ワープ大佐

「ワープ大佐が無事に家族のもとに帰ってきたのはとても素晴らしいことだと思いますし、彼の家族はきっと安全な場所に戻ってきたと強く感じているでしょう」とSRF-JRMC管理デパートメントのYNC(SW)レニー・グリーンさんは感想を述べた。

SRF-JRMC司令官ステファニー・ダグラス大佐が、SRF-JRMC本部内に飾られ、フレームに収められていたブルースターが縫いこまれたバナー（旗）をワープ大佐に贈呈する前に、クエートでの彼の主な任務を紹介した。

「彼は米海軍中央軍部隊(NAVCENT)と第５艦隊を代表してクエートとの米海軍渉外将校であり、全ての海軍に関する問題点の主要な窓口を務めた。そして、戦闘地域を通じた米海軍作戦と米海軍中央軍部隊の主な活動の理解に対する重要となる状況認識を陸軍中部隊指導者たちに提供した。米陸軍、クエート海軍と沿岸警備隊との米海軍中央軍部隊の米海軍渉外将校を務めた。クエートにある米国大使館付武官も兼任し、クエートに展開する全ての米海軍職員・兵士の指揮官の職を全うした」とダグラス大佐は述べた。

家庭の窓に飾られるブルースターサービスバナーは米国の伝統の１つで、家族の一員が現在誇りを持って米国軍隊に奉仕していることを知らしめることをする。予備役兵を含む米国軍隊に奉仕する親愛なる家族の一員を持つ家族によって今日でもブルースターサービスバナーは飾られている。

ワープ大佐のIAへの任務は本人が志願したものではなかった。しかし、これこそが米海軍が予備役兵を訓練し備えさせるもので、彼は準備を整え、クエートへの任命書に従う決心を下した。

彼の２０年間の予備役兵の経歴では今回の派遣は２回目であった。最初は２００１年の９月１１日のアメリカ同時多発テロ事件の後であったという。「２回から得た経験は、米海軍省の軍属として、選別された予備役兵としても、育成され、磨きのかけられた特殊な技能もって、母国を支援するとても素晴らしい機会でした」とワープ大佐は語った。

特に記憶に残る事は、イラクとクエートの海軍首脳による海軍運用議定書の調印に至るまで種々の業務に関わったことだとワープ大佐は回想する。「米国と合同海軍部隊は、かつて敵同士であった２つの海軍への議定書調印という大きな目標を達成するため、有益な働きを見せ、私はクエート側の役割を果たせた。」

クエートに駐留する1800人の米海軍兵士たちは、プロ意識を持ち素晴らしい業務を行なっている。彼らは軍事刑務所、病院、診療所を運営し、港湾防備、航空救急輸送、税関業務、基地保安業務、兵士移動業務など陸軍を支援する数多くの困難な機能を提供しているとワープ大佐はいう。

テロが続く限り現役兵士は増えるだろうが、予備役兵の派遣数は下がっていると話し、こう言葉を締めくくった。「現在、アフガニスタンでIAとして奉仕しているSRF-JRMCに所属するチャールズ・ヤング少佐とハーク・ダール少佐に、皆さんからのお祈りと神のご加護を御願いしたいと思います。」